

Kymiyhtiön

uutislehti

Maanantaina 18. joulukuuta 1978 Numero 16

Leaf Riverin laajennusosa valmiina — tuotanto lähes kaksinkertaistui

■ Viime kuussa päätökseen saatetun laajennuksen jälkeen on Leaf River-yhtiön saha New Augustassa, Yhdysvalloissa, kohonnut yhdeksi etelävaltioiden suurimmista sahalaitoksista. Tämän Kymiyhtiön tytäryhtiön v. 1977 käynnistyneen sahan uusi tuotantokapasiteetti on 235 000 m³ sahatavaraa ja 280 000 tonnia haketta vuodessa.



Leaf Riverin laajennus käsitti uuden sahaus- ja lajittelulinjan, jotka näkyvät alhaalla oikealla sekä kolmannen kuivaamon, joka höyryää kuvan keskellä. Lisäksi laajennettiin valmiin tavaran varastoa, joka näkyy kuvan yläreunassa oikealla. Sahan tuotanto myydään lähes kokonaisuudessaan Yhdysvaltojen etelävaltioihin ja itärannikon osavaltioihin.

Yhtiön työterveyshuolto vastaa uutta lakia

■ ”Yhtiön työterveyshuolto on jo useita vuosia vastannut tammikuun alusta voimaan astuvan lain vaatimuksia. Lakiuudistus edellyttää lähivuosina vain pieniä täsmennyksiä”, totesi johtava lääkäri Antti Jokinen työterveyskeskuksesta. ”Ehkä eniten tullaan tehostamaan tiedottamista työpaikan terveydellisistä vaaroista. Samoin laki tuonee muutoksia työolosuhteiden suunnitteluun sekä jonkin verran terveystarkastuskäytäntöön.”

Työterveyshuoltouudistus toteutuu asteittain vuoteen 1983 mennessä. ”Uudistuksella tavallaan lakisääteistetään maassamme jo harjoitettu työterveyshuolto”, kertoi johtava

lääkäri Antti Jokinen. ”Monet tähän asti vapaaehtoiset toiminnot tulevat nyt lakisääteistetyiksi.”

Valtakunnallisesti lailla on Jokisen mukaan suuri merki-

tys. Toteutuessaan se turvaa kaikille toisen palveluksessa oleville, samoin kuin yrittäjille, perustasoiset työterveyspalvelut.

Työnantaja voi lain mukaan järjestää työterveyspalvelut itse, yhdessä muiden yritysten kanssa, tai hankkia ne esimerkiksi terveyskeskuksesta. Kymiyhtiössä on omat työterveyspalvelut kuudella tehdaspaikkakunnalla. Muiden teollisuuslaitosten kanssa yhteisiä palveluita ovat Helsingissä, Soinlahdessa, Porvoossa ja Hallassa. Toisaalta Kymiyhtiö tarjoaa palveluja muille yrityksille mm. Karkkilan ja Juankosken työterveysasemilta.

Parhailaan yhtiön työterveyshuollossa kehitellään psyykkisten haitta- ja rasitustekijöiden kartoitus- ja ehkäisymahdollisuuksia.

Sahan laajennustyöt aloitettiin helmikuun alkupäivinä ja saatiin valmiiksi marraskuun puolessa välissä. Laajennus käsitti uuden sahauslinjan, haketuslaitteiden lisäyksen, uuden kuivaamon sekä höyläkoneen. Tämän lisäksi laajennettiin puiden vastaanottolaitosta, höyrykeskusta sekä valmiin tavaran varastoa.

”Saha ei lähde käyntiin samalla tavalla nappia painamalla kuin paperikone, vaan se käynnistyy vaiheittain. Vaadittiin lähes parin viikon mittainen ’totutusajo’ ennen kuin saimme tuotannon täysin pyörimään”, totesi paikallisjohtaja Magnus Wangel.

Laajennus oli hieman myöhässä aikataulustaan, sillä asennusurakoitsijoilla oli syksyllä vaikeuksia saada riittävästi ammattihenkilökuntaa.

Kuluva vuosi on ollut varsin suotuisa sahan tuotannon ja myynnin kannalta. Leaf Riverin tuotanto kasvoi kahdeksan ensimmäisen kuukauden aikana 51 prosenttia edellisestä vuodesta ja nettomyynti 71 prosenttia. Viime elokuussa sahalta ajettiin uusi tuotantoennätys, joka oli n. 730 m³/vrk kahdessa vuorossa.

Laajennus toi mukanaan 20 uutta työpaikkaa. Tämän jälkeen Leaf Riverin palveluksessa on kaikkiaan 192 henkilöä.

Juankosken kartonkitehtaalla korjauseisokki

■ Juankosken kartonkitehtaalla on kartonkikoneen etukuivatuosan uusinnan edellyttämä seisokki 21.12.1978—15.1.1979 välisenä aikana. Tällöin uusitaan mm. vuodelta 1912 peräisin olevat etukuivatuosan kuivatussyylinterit.

Entisten 23:n sylinterin tilalle tulee 21 kappaletta uusia ja sen jälkeen voidaan kuivatuosaa varustaa kuivatussyylinterillä. Uusinnan suorittaa A. Ahlström Oy:n Karhulan konepaja.

Myös runsaasti häiriöitä aiheuttanut kuivatuosan lauhdeputkisto uusitaan kokonaan.

Seisokin aikana pidetään osa jatkuvan kolmivuorotyön vaapauroista ja muille järjestetään korjaus- ja huoltotöitä.

Henkilöstöä vähennetään Heinolassa

■ Kymi Kymmene Metallin Heinolan tehdas irtisanoi 48 henkilöä vuoden alusta. Samanaikaisesti siirrytään tehtaalla radiaattoriosastoa lukuunottamatta nelipäiväiseen työviikkoon. Radiaattoriosaston toiminta on toistaiseksi turvattu viennin ansiosta.

Heinolan tehtaan isännöitsijä Rauno Renko toteaa investointitoiminnan hiljentymisen vaikeuttaneen täystyöllisyyden ylläpitoa projektituotteiden osalta jo koko kuluvan vuoden aikana. Erityisen raskaasti vaikutukset ovat kohdistuneet tehtaan kannattavuuteen.

”Koska näkymät tulevalle vuodelle ovat entistä synkemmät ei toteutetuilla kustannussäästöillä ja lyhennetyillä työviikoilla tilannetta enää voida hoitaa”, sanoo isännöitsijä Renko.

YD-koulutus käynnistynyt

■ Noin 40 tilaisuudessa annetaan kymiyhtiöläisille kuluvan talven aikana koulutusta uudesta yritysdemokratialaista eli laista yhteistoiminnasta yrityksissä. Toistaiseksi koulutusta ko. asioissa on järjestetty tulosryhmien johtohenkilöille.

Kuluvalla viikolla osallistuvat talven aikana järjestettävien koulutustilaisuuksien vetäjät henkilöstöpäälliköt Eero Miettinen ja Tuomo Simola sekä työsuhteasainhoitaja Martti Purmonen kaksipäiväisille YD-kursseille Aavarannassa. Kuluvan vuoden puolella laaditaan myös tarkempi koulutusohjelma talven kurssija varten.

Tämänhetkisten kaavailujen mukaan yd-seminaarit järjestetään ryhmille, joihin kuuluu luottamusmiehiä, henkilöstöryhmien sekä työnantajan edustajia. Koulutuksen päätyttyä tultaneen työnantajan ja henkilöstöryhmien yhteisessä seminaarissa käymään läpi lain yksityiskohtia. Lain tulokintaohjeisiin puuttaneen vasta myöhemmin talvelta.

Yhteensä osallistuu yd-lain koulutustilaisuuksiin talven aikana lähes 600 yhtiöläistä.

Itsenäisyyspäivän kunniamerkkejä



Vuorineuvos Kurt Swanlungille myönnettiin Suomen Leijonan I luokan komentajamerkki.

Ritarikuntien kunniamerkkejä sai itsenäisyyspäivänä 19 yhtiöläistä. Kuusankoskelle kunniamerkkejä tuli 13, Hallaan 4, Soinlahteen yksi ja Heinolaan yksi.

Suomen Leijonan I luokan komentajamerkki: vuorineuvos Kurt Swanlung, Kuusankoski.

Suomen Leijonan I luokan ritarimerkki: isännöitsijä Anders Lund, Kuusankoski.

Suomen Leijonan ritarimerkki: sosiaalipäällikkö Raine Vallela, Kuusankoski.

Suomen Leijonan ansioristi: hallintopäällikkö Harry Sundberg, Heinola.

Suomen Valkoisen Ruusun I luokan mitali kultaristein: korjaamonmestari Åke Halme, Halla, mittarikorjaamon päällikkö Leo Lehtonen, Kuusankoski.

Suomen Valkoisen Ruusun I luokan mitali: kirvesmies Pentti Halinen, Kuusankoski, piiriteknikko Pekka Takkala, Kuusankoski, työnjohtaja Viljo Vuorinen, Kuusankoski.

Suomen Valkoisen Ruusun II luokan mitali: sahatyöntekijä Hilka Hietala, Halla, prosessinvalvoja Eero Kankare, Kuusankoski, ilmastehtaan hoitaja Kaarlo Kauppinen, Kuusankoski, toimistosiihteri Kerttu Kuikka, Kuusankoski, instrumenttiasentaja Heikki Louhensuo, Kuusankoski, sahatavaran lajittelija Lauri Nikkinen, Halla, autonkuljettaja Väinö Repo, Soinlahti, laitospäällikkö Toivo Silvennoinen, Halla, siivooja Laura Ukko, Kuusankoski, työsuunnittelun esimies Kauko Valjakka, Kuusankoski.

Hongkongin konttorille uusi nimi

Kymiyhtiön kansainväliseen myyntiorganisaatioon kuuluvan edustuston Kymmene-Star Hong Kong uudeksi nimeksi on rekisteröity ensi vuoden alusta lähtien Kymmene-Star Far East Ltd. Samalla edustusto muuttuu myyntikonttoriksi. Yhtiön toimitusjohtajana on pääkonsuli Pauli Musto, jonka toimipaikka on Osakassa Japanissa. Yhtiön paikallisjohtajana toimii John Burton.

Finn-Heizung lopetetaan

Kymi Kymmene Metallin lopettaa toistaiseksi Hannoverissa Saksan Liittotasavallassa sijainneen Finn-Heizung -myyntiyhtiönsä toiminnan. Toimintaa jatketaan kuitenkin Heinolasta käsin sen jälkeen, kun laatua parantavat investoinnit on toteutettu. Kymen Metallin yhdysmiehenä Saksan Liittotasavallassa toimii edelleen myyntipäällikkö Paul Sanders sijoituspaikkanaan Frankfurt.

Varatuomari L. Räihä 70 vuotta



Varatuomari L. Räihä, joka jäi eläkkeelle v. 1973 Kymiyhtiön hallintojohtajan tehtävistä, täyttää 70 vuotta 22.12.1978. Tuomari Räihä on toiminut Kymen Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön edustajiston puheenjohtajana säätiön perustamisvuodesta 1972 lähtien. Säätiön perustaminen toteutui hänen aloitteestaan.

Kuntopalkintoja

Kuntovuoden 1977-1978 pääpalkintojen arvonnassa voittivat viikon loman 1979 Verlassa: Harald Hoffast, Arja Laine, Pentti Roitto, Raija Nieminen, Hilka Liljanheimo, Lauri Hasu, Raimo Kujala, Pentti Suurnuuja, Aila Inkeroinen, Leo Honkanen, Pentti Parvinen, Pauli Kantanen, Lahja Pöyry, Kirsti Hirvonen ja Katri Pukki Kuusankoskelta, Seppo Kovero ja Helmi Karström Heinolasta, Heikki Tiihonen ja Veijo Vanninen Juankoskelta ja Sulo Heiskanen Soinlahdesta.

Veikko Talven suurtyö valmiina Yhtiön uusi historiategi ilmestyy ensi vuonna

Opetusneuvos Veikko Talvi on saanut päätökseen pitkäaikaisen ja runsaasti ennen julkaisemattomia materiaalia sisältävän tutkimuksen, joka käsittelee Kymiyhtiön varhaishistoriaa. Tuhannen sivun laajuudesta käsikirjoituksesta tulee painettuna n. 500 sivua. Teos, jonka yhtiön hallitus on tilannut kirjoittajalta, julkaistaan ensi vuoden aikana ja se painetaan yhtiön Kouvolan Kirjapainossa.

Tutkimus käsittää ajanjakson 1872-1917 eli tehtaiden perustamisesta Björkenheimin kauden päättymiseen. Lisäksi johdannossa käsitellään siirtymävaihetta esiteollisesta ajasta uuden aikaisen teollisuuden syntymiseen erityisesti Kymenlaaksossa. Alkuperäisen suunnitelman mukaan pääpaino tutkimuksessa on teollisuuden aikaansaamassa yhteiskunnallisessa muutoksessa sekä työnantajan ja työntekijän välisen suhteiden selvittämisessä.

Koska kuitenkin yhtiön aikaisemmissa historioiden osissa on mainittu ajanjaksolta suuria aukkoja, osoittautui välttämättömäksi myös yhtiön teollisuushistorian kirjoittaminen. Se käsittää seuraavat pääluvut: Kuusankosken seudusta Suomen paperiteollisuuden keskus, Suuryhtiön vastoinkäymisten vuodet 1904-1908 ja Vararikon partaalta menestyksen huipulle.

Teoksen yhteiskunnallinen osa jakautuu kolmeen pääluokan. Luvussa Tehdasyhdyskunnat käsitellään tehdaskylien väestöä ja muuttoliikettä, kolmea tehdaskylää ja erityisesti asumisoloja, vähittäiskauppaa ja osuustoimintaliikettä, pula-aikaa, terveyden- ja sairaanhoitoa, kouluoloja, valistustoimintaa, työväenyhdistyksiä ja ammattiyhdistysliikettä, järjestysvaltaa, seurakunnallista toimintaa ja oman seurakunnan perustamista.

Pääluvussa Työnantaja ja työntekijät kohdistetaan huo-

mio patriarkaalisesta kauteen, työväestön lukumäärään ja ammatilliseen jakautumiseen, työväensuojeluun ja työoloihin paperiteollisuudessa, työtaisteihin, palkkoihin ja Kymiyhtiön vaikutukseen Suomen paperiteollisuuteen, työväen apukassoihin sekä huoltokonttori-toimintaan.

Samanaikaisesti tehtaiden perustamisen kanssa maassamme siirryttiin kunnalliseen itsehallintoon. Siitä samoin kuin suurten talonpoikaisten tilien valkean ja litan ja tehdasyhdyskuntien välisestä ristiriidosta kerrotaan pääluvussa Tehtaat ja maalauskuntien itsehallinto. Siinä käsitellään mm. tehtaita ja tehtaalaisia veronmaksajina sekä tehtaille pantuja tie- ja siltamanttaaleja, joiden mukaan tehtaiden oli osallistuttava tie- ja siltakustannuksiin.

Viimeisessä luvussa Björkenheimin testamentti kerrotaan tämän teollisuuden suurmiesten ajatuksia Kymiyhtiöstä ja sen tulevaisuudesta. Ne hän kirjoitti kansalaissodan aikana ollessaan vartioituna kotiaarestissa ja päiväsi pari viikkoa ennen sodan uhriksi joutumistaan.

Teoksen runsaassa lähdeluettelossa on tekstiä täydentäviä lisätietoja. Kuvitus on pääosin ennen julkaisemattomia. Mukana on useita karttapiirroksia ja jäljennöksiä Victor Westerholmin Kuusankoski-aiheisista maalauksista sekä Hugo Simbergin etsauksista. □

Tilgmannista Pohjoismaiden johtava vientipainotalo

Laajentaakseen graafisen alan vientiään Pohjoismaihin ja muualle Eurooppaan on Oy Tilgmann Ab ostanut joulukuun alussa ruotsalaisen Helsingborgs Litografiska AB:n. Kaupan jälkeen Tilgmannista tulee Pohjoismaiden merkittävin vientitoimintaa harjoittava painotalo.

Tilgmannin ostama painolaitos, joka toimii Etelä-Ruotsissa Helsingborgissa, on yksi Ruotsin huomattavimmista

kirjapainoalan yrityksistä. Se tunnetaan erityisesti korkealuokkaisista mainospainotuotteistaan.

Helsingborgs Litografiska AB:n liikevaihto tulee kuluvaan vuonna nousemaan n. 50 milj. markkaan. Yhtiöllä on henkilökuntaa 180. Tilgmannin liikevaihto nousee tänä vuonna 100 milj. markkaan. Tilgmannin osakekannasta Kymiyhtiö omistaa 51 prosenttia.

Yhtiön 100-vuotissäätiön edustajisto 1979-1980

Yhtiön 100-vuotissäätiön edustajiston kokoonpano vuosina 1979-1980 on vahvistettu. Edustajiston puheenjohtajana toimii varatuomari Lars Räihä (1979-1980) ja varapuheenjohtajana (1979) Kalevi Luoranen.

Työntekijä- ja toimihenkilöedustajat:

Kuusankoski:
Työntekijät: Sirkka Kataja (1979-1980), Kalevi Luoranen (1979-1980), Eero Jaakkola (1979), Olavi Simonen (1979) ja Reijo Tiihonen (1979).
Toimihenkilöt: Kauko Leivo (1979-1980), Irma Pethman (1979-1980), Helena Mauno (1979), Niilo Ukkonen (1979) ja Jaakko Taskinen (1979).

Halla: Työntekijä: Oiva Muikku (1979), toimihenkilö: Keijo Kokko (1979-1980).

Juantehtas: Työntekijä Aaro

Torvinen (1979-1980), toimihenkilö: Leo Heino (1979).

Karkkila: Työntekijä: Tapani Juselius (1979), toimihenkilö: Eino Räsänen (1979-1980).

Heinola: Työntekijä: Matti Vilhunen (1979-1980), toimihenkilö: Unto Hyytiäinen (1979).

Salo: Työntekijä: Leo Suominen (1979), toimihenkilö: Tenho Vettenranta (1979-1980).

Santasalo: Työntekijä: Erkki Virtanen (1979), toimihenkilö: Tapio Lähteenmäki (1979-1980).

Porvoo: Työntekijä: Boris Eklund (1979-1980), toimihenkilö: Juhani Vanhanen (1979-1980).

Soinlahti: Työntekijä Elvi Tajakka (1979-1980), toimihenkilö: Reino Patja (1979-1980).

Aloitteentekijä palkittiin



Koneenhoitaja Jorma Riikonen sai 6.10. Juantehtaan aloitteentekijä palkinnon 1 000 markan suuruisen palkinnon aloitteesta, joka koskee päällystyslaitteen naruviennin muuttamista. Aloite on jo toteutettu ja käytännössä hyväksi havaittu.

Kymiyhtiön Uutislehden ilmestyminen v. 1979

Ilmestymispäivät:

N:o	
1	15. 1.
2	5. 2.
3	26. 2.
4	19. 3.
5	9. 4.
6 ke	2. 5.
7	21. 5.
8	11. 6.
9	2. 7.
10	13. 8.
11	3. 9.
12	24. 9.
13	15.10.
14	5.11.
15	26.11.
16	17.12.

Naisten yötyöhön anottu uusia lupia

Yötyötä tekee yhtiössä noin puolitoistasataa naista. Jokaista naista varten yhtiön on hankittava työneuvostolta lupa, joka on voimassa keskimäärin pari vuotta. Parhailaan työneuvostossa on vireillä kolmen vakanssin eli 15 naisen ottaminen vuorotyöhön Kymin paperitehtaan päällystyslaitokselle, kertoi Paperin henkilöstöjohtaja Lasse Mäkelä.

Yötyöhakemukseen tarvitaan työsuojeluvaltuutetun lausunto. Kymin paperitehtaan työsuojeluvaltuutettu Erkki Mukkila katsoo, että laki naisten yötyöstä on vanhanaikainen ja epämääräinen: "Lakia pitäisi soveltaa joka alalla samalla tavalla. Nyt niisanotuilla naisten aloilla, esimerkiksi sairaalatyössä, lupa tulee helpommin, kun taas miesten töiksi katsotuissa työn laatu tutkitaan tarkemmin." Mukkilan mielestä laki on tarpeellinen, mutta se olisi kokonaan uusittava.

"On se lain olemassaolo hyvä, vaikka tuntuu siltä, että se saattaa vähän estää naisten pääsyä vuorotyöhön", sanoo 27-vuotias Tarja Tyni, joka työskentelee puristinnaisena Voikkaan paperitehtaalla. Tarja Tyni oli välillä työstään äitiyslomalla, mutta teki vuorotyötä seitsemänteen raskauskuukauteen asti: "Olin hyvässä kunnossa, enkä huomannut, että yötyöstä olisi ollut kum-

mempaa haittaa raskausaikana.

Vuorotyöhön yhtiöön löytyy runsaasti halukkaita naisia. "Naisilla tulee olla mahdollisuus valita, haluaako tehdä vuorotyötä", toteaa henkilöstöjohtaja Lasse Mäkelä. "Työhön pääsy on luvista kiinni. Toistaiseksi miestyövoimaakin on ollut tarjolla, ja niin naisten määrä on pysynyt suhteellisen vakaana."

"Paperisalista vapautuu vuoden vaihteessa 24 naista. Heille yhtiö pyrkii järjestämään muuta työtä, ja siksi työneuvostolta on anottu uusia lupia päällystyslaitokselle. Päätöksiä odotetaan aivan lähipäivinä", kertoi Mäkelä.

Paperiteollisuus on edelleen varsin miesvaltaista. Yhtiössä vuorotyötä tekee noin 1600 työntekijää, joista puolitoistasataa naista. Suurin osa naisista työskentelee käytöntarkkailussa. Lisäksi heitä on pakkaustehtävissä, puristinnaisina, pituusleikkureilla ja trukinkuljettajina.

Hirvenmetsästys päättyi perjantaina

Yhtiöläiset ampuneet täysosumia

Yhtiöläisten muodostamat metsästysseurat saivat tänä syksynä noin kolmanneksen enemmän hirvenkaatolupia kuin viime vuonna.

"Yhtiö on vuokrannut valtaosan metsämaistaan yhtiöläisten seuroille, joita on toistakymmentä", kertoi riistanhoitaja Yrjö Helin. Yhtiön omia edustusjahteja varten on varattu neljä aluetta, joilla päättyneenä kautena on ammuttu viitisenkymmentä hirveä. Viime vuonna kaatolupia oli 34.

Yhtiöläisseurat saivat tälle syksyille yhteensä 142 kaatolupaa. Viime vuonna niitä oli 109.

Seuroista suurin, Kuusankosken Riistamiehet, kaatoi koko kiintiönsä jo marraskuun puoliväliin mennessä. "Jahdit onnistuivat hyvin, yhtään hirveä ei haavoitettu", kertoi seuran puheenjohtaja Bror-Erik Nyholm. Mukana oli noin kolmannes seuran jäsenistä, joita kaikkiaan on lähes 300.

Kaatolupien määrää Nyholm piti sopivana. Kymmenisen vuotta sitten koko seuralla oli vuosittain pari kaatolupaa, tänä vuonna niitä saatiin 36. Yhtiöltä vuokrattua aluetta seuralla on 13 000 ha.

Högfors Eränkävijät on pieni, mutta talkoohenkinen metsästysseura Heinolassa. "Viidestä täysosumasta paras oli noin 8-vuotias härkä, jonka sarvista löytyi peräti 15 piikkiä", kertoi seuran jäsen, vesikoettaja Esko Valonen. Yhteisvoimin seura on puuhannut

hirville nuolukiviä ja hoitanut myös muiden riistaeläinten ruokintaa.

Edustusjahteja varten yhtiö on varannut neljä aluetta, yhteensä noin 20 000 ha. Pienempiä alueita ovat Nokka ja Viisari Kymen läänissä sekä Tetrijärvi Kuopion läänissä. Suurin metsästysalue on Kangaslampi Pohjois-Karjalassa, noin 11 000 ha.

"Vieraina jahdeissa on ollut mukana niin paperimiehiä, metsäammattimiehiä, kuin kaupiamiehiäkin. Vaatimuksena kaikilla on tietysti metsästäjän tutkinto", kertoi riistanhoitaja Yrjö Helin.

"Poiston pitäisi hirvijahdissa olla luonnonmukainen ja siihen myös edustusjahdeissa pyritään. Metsäosaston tehtävänä on lisäksi huolehtia jahtien turvallisuudesta", totesi Helin.

Metsäosasto huolehtii myös metsästysalueiden vuokraamisesta. Yhtiöläisseuroilta peritään vain puolet tavanomaisesta vuokrasta.

Ennätysmäärä kutsuja eläkeläisten joulujuhliin Kuusankoskella



Eläkeläisten joulujuhliin kutsuttiin tänä vuonna 1900 henkilöä. Kuvamme on otettu ensimmäisestä juhlasta, joka pidettiin Voikkaan seuratalossa 11.12. Kaikkiaan tilaisuuksia oli viisi. Niistä kolme pidettiin Koskelassa ja kaksi Voikkaalla.

Hallan sahatavara suosittua Espanjassa

Kymiyhtiön Hallan sahan tuotteiden vienti Espanjaan on kehittynyt suotuisasti kuluvalle vuosikymmenellä. Osastopäällikkö Juan Bautista Lopez Söder S.A.:sta, Kymiyhtiön barcelonalaisen agentin toimistosta, toteaa Hallan tuotteita arvostettavan Espanjassa erityisesti niiden tasalaatuisuuden ja mittatarkkuuden vuoksi. Myös puulaadun soveltuvuus työstämiseen saa kiitosta ostajien taholta.

Huomattava määrä Hallan sahatavaraa tullaan mm. käyttämään Costa Blancan rannikolle Alicante-nimiseen kaupunkiin rakennettavan Saint Juan Palace -hotellin rakennustöihin. Alicanten alueella Hallan puutavaraa käytetään runsaasti myös rakennuspuupänteöllisyyden tarpeisiin ja rakennusten koristeluun.

Juan Bautista Lopez toteaa



Hallan sahatavaran olevan kysyttyä nimenomaan Välimeren rannikolla, koska siellä puutavaran on kestävä auringonpaisteen ja meriveden kuluttava yhteisvaikutus.

Työmarkkinamiehiä Kuusankoskella

Kymiyhtiön Kuusankosken tehtailla oli 11.12. sekä Metsäteollisuuden Työntekijäliiton että Teknisten Liiton johtohenkilöitä tutustumis- ja neuvottelukäynnillä. Metsäteollisuuden Työntekijäliitosta mukana olivat toimitusjohtaja Lauri T. Olkinuora ja toimihenkilöasiainosaston päällikkö Erkki Savonen. Teknisten Liitosta vierailuun osallistuvat puheenjohtaja Matti Huuskonen ja neuvottelupäällikkö Tenho Olin.

Kymiyhtiötä vieraille esiteltiin Koskelassa, paperiteollisuuden tuotantoon tutustuttiin Voikkaalla. Ennen Voikkaan klubilla järjestettyä illallista oli teknisillä Voikkaan mestarikerholla keskustelu- ja tiedotustilaisuus. Samanaikaisesti Metsäteollisuuden Työntekijäliiton edustajat keskustelivat ajankohtaisista asioista johtaja Heikki Kellokosken, henkilöstöjohtaja Lasse Mäkelän ja henkilöstöpäällikkö Eero Miettisen kanssa.

Oma väki huoltamaan prosessitietokoneita

Kymiyhtiön Kuusankosken tehtailla on viime kesästä lähtien prosessitietokoneiden huolto tapahtunut Kymiyhtiön palveluksessa olevien huoltoteknikoiden voimin. Instrumenttiosaston päällikön Martti Sanaksenahon mukaan omasta huollosta saadut kokemukset ovat myönteisiä.

Huoltoteknikoista kolme työskentelee päätoimisesti tietokoneiden parissa, yksi muiden tehtäviensä ohella. Huoltopäällikkönä toimii Matti Vuorio instrumenttiosastolta.

Peruskoulutuksen uuteen työhön instrumenttitekniikot ovat saaneet Suomessa ja jatkokoulutuksen Industrial Nuclearin tehtailla USA:ssa.

Kaikkiaan kuuluu huoltotehtävien piiriin Kuusankoskella 10 tietokonejärjestelmää. Sekä Voikkaan PK 11:n tietokone että Juantehtaan kartonkikoneen prosessitietokone tullaan liittämään oman huollon piiriin.

Jerismajan lomaviikolle 31.3.-7.4. on vielä paikkoja vapaana. Tiedustelut Kymintehtaan sosiaaliosasto puh. 749. Matkat, yölpito ja opeus 700-800 mk.



Vieraat isäntineen. Kolmas vaslta osastopäällikkö Erkki Savonen Metsäteollisuuden Työntekijäliitosta, viides vaslta työntekijäliiton toimitusjohtaja Lauri T. Olkinuora. Toinen oiklta Teknisten Liiton puheenjohtaja Matti Huuskonen ja viides oiklta liiton neuvottelupäällikkö Tenho Olin.

HENKILÖ- UUTISIA

PAPERI

Kuusankoski

Kauppatyöntekijä Pentti Paasonen on 1.10. siirtynyt ostovaras-
rastolle varastopäällikön apu-
laiseksi.

Varastontäydentäjä Jorma Savolainen on 1.10. siirtynyt
projekti- ja kunnossapitopalve-
luun varaston täydennystehtä-
viin.

Merkonomi Asko Pesonen on 1.11. siirtynyt projekti- ja
kunnossapitopalveluun mate-
riaalivalvontatehtäviin.

Kymin paperitehtaan Four-
drinier-osastolla on 1.12. suo-
ritettu seuraavat nimitykset: PK 3:n koneenhoitajaksi Raimo Lehtola ja varakoneenhoi-
tajaksi Alpo Salo, PK 4:n silin-
terimieheksi Osmo Nöjd, PK 5:n silinterimieheksi Antti Ri-
patti sekä varasilinterimieheksi Pekka Niemi ja Erkki Siiriä.

Kymin paperitehtaan Yan-
kee-osastolla on 4.12. suorit-
tetu seuraavat nimitykset: PK 2:n koneenhoitajaksi Kalervo Nikkinen ja varakoneenhoi-
tajaksi Markku Taavitsainen, PK 1:n varakoneenhoitajaksi Heikki Niemelä ja PK 2:n silin-
terimieheksi Pertti Laitinen.

PERUSTUOTANTO

Varastonhoitaja Niilo Harti-
kainen on 16.11. nimitetty
Haukasuon kenttätönnjohta-
jaksi.

Jari-projektin tehtäviin

Ins. Markku Laaksonen, ko-
neviilaaja Vilho Silvonen, yli-
sähköasentaja Unto Heinonen,
2. valkaisu Matti Junnola, 1.
keittäjä Toivo Laine, tekn. Au-
lis Marstio ja sellunvalmistaja
Jukka Vartiainen Kuusanniemen
sellutehtaalta, sähköasenta-
ja Markku Pasanen Kymin
sähkökorjaamolta, tekn. Matti
Rönneberg Voikkaan mittari-
korjaamolta, tekn. Lasse Turu-
nen ja mittariasentaja Raimo
Yrjölä Kymin mittari-
korjaamolta.



Joulun kirjasatoa silmäilyt
Uutislehden toimitus on huo-
mannut, että eräät kirjat ai-
van ilmeisesti sopisivat joulu-
lahjoiksi joillekin lehden pals-
toilla esiintyville yhtiöläisille.
Itse emme voi lahjoja valit-
tavasti ojentaa, ideamme on
kuitenkin vapaasti käytettä-
vissä.

Koulutuspäällikkö Esko Niit-
tymäki voisi esimerkiksi jou-
lunpyhien aikana muistin vir-
kistämiseksi silmäillä teosta
Kaikki osaavat aakkoset. Ver-
lan lomakylän emäntä Kaija

KUUSANKOSKELAISILLE

Osake myytävänä Puistopolulla

Myytävänä osake 2 h+k
57,5 m². Os. Puistopolku 3 A
6. Lähempiä tietoja antaa asun-
toasiainsihteeri Eeva Autio
puh. 47 012/381.

Ansiomerkkien jakotilaisuus

Ansiomerkkien jakotilaisuus
pidetään su 14.1. klo 18 Kos-
kelassa. Ansiomerkkien saajil-
le lähetetään henkilökohtainen
kutsu.

Tuotantoennätys Kuusanniemessä

Kuusanniemen sellutehdas
ajoi 3.12. uuden vuorokausi-
tuotantoennätyksen 1 051 t,
josta koivusellua 597 t ja män-
tysellua 454 t.

Saarela jatkaa pääluottamusmiehenä



Seppo Saarela jatkaa pää-
luottamusmiehenä v. 1979.
Näin päätettiin yksimielisesti
Paperiliiton Kuusankosken
osasto 19:n valmistavassa vuo-
sikokouksessa. Varapääluotta-
musmiehenä jatkaa Tuure Ny-
berg.

Kuvassa pääluottamusmies
Seppo Saarela oik. ja varapää-
luottamusmies Tuure Nyberg

Saunat ja pesutuvat

Vuoden 1979 alusta lähtien
siirrytään Kymenrannan saun-
nan ja pesulan käytössä sa-
maan menettelyyn kuin Nau-
kiossa ja Virtakivessä. Kymen-
rannan leivintuvan käyttö lo-
petetaan.

Saunojen ja pesuloiden auki-
oloajat vuoden 1979 alusta
lähtien ovat seuraavat: Naukio:
sauna to klo 13—19 naiset, pe
klo 13—19 miehet. Pesutupa:
ti klo 7—14, ke klo 13—20, to
klo 13—20 ja pe klo 13—20.
Kymenranta: sauna: to klo
13—19 naiset, pe klo 13—19
miehet. Pesutupa: ti klo
8—15, ke klo 13—20, to klo
13—20 ja pe klo 13—20. Virta-
kivi: sauna to klo 14—20 nais-
set, pe klo 14—20 miehet. Pe-
sutupa: ti klo 8—14, ke klo
14—20, to klo 14—20 ja pe
klo 14—20.

Pyhien aattoina saunat ja
pesutuvat ovat avoinna klo
12—18.

Keilailua

Högfors pelasi EKAN Eri-
koiskisan yhteydessä Heinolas-
sa 24.11. kuusi sarjaa käsittä-
neen seuraottelun Kymintehtaan
Mestarikerhon keilaajia
vastaan. Kymintehtaan Mesta-
rikerho voitti 216 pisteellä lu-
vuin 6363—6147.

Laine voisi hiljaisten hankien
keskellä syventyä kirjaan *Ke-
sään on vielä kokonainen talvi*.

Tehtaiden keskusneidoille ja
-rouville sopisi kirja *En etsi
vain itseäni* ja vedenpuhdistus-
laitosten hoitajille *Viidesti kir-
kastettu*.

Uudehkon vakanssinsa juh-
listamiseksi toimitusjohtajan
sihteeristön päällikkö Risto
Rämö varmaan ilahtuisi kir-
jasta *Isokenkäisten asialla*, Hei-
nolan lentämistä harrastava
isännöitsijä Rauno Renko taas
kirjasta *Maa rautaa, taivas
kuparia*.

Soinlahdessa voitaisiin yhtiö-
teisesti lukea kirjaa *Täällä
kaukana*.

Suunnitteluosastolle Kuu-
sankoskelle suosittelemme
bestseller-uutuutta *Ja hiekka
peittää jäljet*. Vauhdikkaitten
eläkeläisten parissa työskente-
levä Ralf Linden päässee asi-
akaidensa kanssa samaan ryt-

miin selailemalla teosta *Nitro-
diskon parhaat*. Sellutehtaan
isännöitsijä Ilmari Lindberg
puolestaan voisi lukea alaisil-
leen kolmoskeittimen ylätas-
anteelta kirjaa *Vastarannan mie-
tekirja*.

Metsäosastolle tarjoamme
siltä varalta että *Perustiedot
kansallispuistoista* ei kiinnosta
kirjoja *Puut kasvavat vielä ja
Tuhat koivua*.

*Iloista Joulua
ja
Onnellista
Uutta Vuotta*

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74 juhli 20-vuotista toimintaansa



Kuusankosken Sähkömiehet vietti 20-vuotisjuhliansa 2.12. Kuvassa vas:ltä neuvotteleva luottamusmies Eino Koskinen, liiton puheenjohtaja Vilho Pekkonen ja osaston puheenjohtaja Olavi Simonen.

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74 vietti 20-vuotisjuhliansa 2.12. Tilaisuudessa muistettiin veteraaneja sekä luovutettiin liiton ansiomerkit kuudelle ansioituneelle jäsenelle.

20-vuotisjuhlan avaussanat lausui osaston puheenjohtaja Olavi Simonen. Juhlapuheen piti liiton puheenjohtaja Vilho Pekkonen. Puheessaan hän palautti mieliin liiton perustamisen ja kohdisti sanansa niille henkilöille, jotka luottivat järjestön mahdollisuuksiin.

Liiton toiminta-ansiomerkin

saivat seuraavat: suuransio-
merkki ojennettiin Olavi Simo-
selle ja Eino Koskiselle, liiton I luokan merkki Unto Heino-
selle ja III luokan merkki Arvo Honkaselle ja Ahti Ojalalle. Lisäksi viisi veteraanijäsentä sai vapaaajanserviirin.

Vuosijuhlissa esiintyi Kuusankosken Työväen Laulajien 8-jäseninen ryhmä. Vapaan sanan aikana esitettiin mm. liiton, Kymenlaakson piirin, Kuusankosken Ammatillisen paikallisjärjestön ja Kymiyhtiön onnittelet.

Kuusankosken Teollisuus-
toimihenkilöiden vaalikokous
pidettiin Kymintehtaan mesta-
rikerholla 26.10. Puheenjohta-
jaksi valittiin Irma Pethman.

Johtokunnan kokoonpano
1979 on seuraava: Orvokki
Lempinen (varalla Ulla Pesu),
Terttu Jokiranta (Arja Laine),
Riitta Kähärä (Mervi Laitinen),
Raili Kaartinen (Sari Peltola),
Aune Huuhko (Sirkka Helin),
Tuula Rantanen (Seija Piensalmi),
Seija Ämmälähti (Riitta
Virtanen), Maila Valsti (Seppo
Rautio), Raili Hannola (Anne
Katajainen) ja Raija Sihvola
(Kirsi Hokkanen).

Kuusankosken Tekniset ry:n
vaalikokous pidettiin 23.11.
Kymintehtaan mestarikerholla.
Kokouksen puheenjohtajaksi
valittiin Olli Järvinen ja sihteeriksi Rauni Pulkkinen.

Yhdistyksen puheenjohtajana jatkaa edelleen Kauko Hassinen. Johtokuntaan valittiin erovuoroisten tilalle Matti Laine, Martti Ollikainen ja Markku Jaanu. Lisäksi johtokuntaan kuuluvat Niilo Ukkonen, Pentti Suokas ja Kauko Leivo. Yhdysmiehinä jatkavat Kymintehtaalla Olavi Martikainen, Kuusanniemessä Leo Suokas ja Voikkaalla Antti Tuominen. Yhdistyksen tiedotussihteeriksi valittiin Martti Ollikainen.

Lisäksi Erkki Penttinen selosti liiton näkemyksiä tämän hetkisestä tilanteesta ja yhdysmies Olavi Martikainen paneutui paikallisiin kysymyksiin.

Korjaus Paperiliiton os. 19:n Tiedotuslehdessä olleeseen toimikunnan jäsenehdokasluetteloon: Paperin työhuonekunnan ehdokaiden joukkoon oli erehdyksessä tullut Pentti Pyykösen nimi. Oikea ehdokas on Reino Salminen.

Kymiyhtiön uutislehti

N:o 16 • 18.12.1978

27. vuosikerta
Lehti ilmestyy 16 kertaa
vuodessa

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 951-47012/416

Toimitussihteeri Heli Kyllönen
puh. 951-47012/390

Toimittajat: Reijo Virta
puh. 951-47012/207

Maritta Hanjoki
puh. 951-47012/753

Toimitus: Kymi Kymmene Oy,
tiedotusosasto Niementie 13,
45700 Kuusankoski

Kirjapaino: Kymi Kymmene
Paperi — Kouvolan Kirjapaino
Valtakatu 28, 45100 Kouvola 10
puh. vaihte 951-11551

Paperi: Kymin paperitehtaan
Diamondstar matta 100 g/m²

Uutislehden seuraava numero
ilmestyy 15.1.

ISSN 0356-052X